VIA FERRATA

North America: Black Diamond Equipment, Ltd.
2084 East 3900 South
Salt Lake City, UT 84124

Europe: Black Diamond Equipment
Hans-Maier-Straße 9
6020, Innsbruck, Austria

www.BlackDiamondEquipment.com

© Black Diamond Equipment, Ltd. 2022 M12425_D

⚠ WARNING [EN]

For use on via ferrata only. Climbing via ferrata is a dangerous activity. Understand and accept the risks involved before participating. You are responsible for your own actions and decisions. Minors and others not able to assume this responsibility must be under the direct control of an experienced and responsible person. Before using this product, read and understand all instructions and warnings that accompany it and familiarize yourself with its proper use, capabilities and limitations. Seek qualified instruction. Contact Black Diamond if you are uncertain about how to use this product. Do not modify this product in any way. Failure to read and follow these warnings can result in severe injury or death!

KEY:

☠ : Risk of serious injury or death
⚠ : Risk of accident or injury
✓ : Approved use
🔍 : Examination required

INSTRUCTIONS FOR USE

⚠ Keep instructions for future reference.

These instructions show some of the correct ways to use the via ferrata system, while explaining some of its limitations. Understanding the correct use of the via ferrata system is critical for reducing some of the risks associated with climbing via ferrata. This equipment should only be used by competent and trained individuals who understand these instructions and properly use the gear, otherwise the user must be under the direct supervision of a competent and trained person. Any fall while climbing can be serious.

The via ferrata system protects the climber against a fall from height on via ferrata by gradually absorbing the impact force, reducing it to values that are tolerated by the human body. The device is suitable for users weighing more than 40 kg without equipment and less than 120 kg with equipment.

COMPONENTS

1. Carabiners
2. Lanyard arms
3. Attachment loop
4. Energy-absorption system (inside protective cover)
5. Rest Loop

WARNINGS

Carabiners

⚠ Make sure that the gate closes and locks under the tension of its own spring. Check gate action with every use.

⚠ Only load the carabiner along the major axis with the gate closed and locked.

⚠ Always attach both connectors to the safety cable. When passing an anchor point, move only one connector at a time onto the new section of cable. Never progress with only one carabiner on the safety cable.

⚠ Never remove both carabiners from the safety cable.

Energy-Absorption Lanyards

⚠ Check for wear, abrasion or cuts.

⚠ During a fall the energy absorber will extend and it will no longer be able to safely arrest a second fall.

⚠ Self-belaying with a via ferrata system alone may not be adequate to prevent injury in the event of a fall. A rope belay should be considered in these situations:

- when the likelihood of a fall is high
- when the potential exists for a long fall or a fall to a ledge or obstacle
- when the climber plus equipment is heavier than 120 kg
- when the climber without equipment is lighter than 40 kg
- when the climber lacks experience, judgment or strength
- when the via ferrata carabiner could edge-load over an anchor point

Rest Loop

⚠ The Rest Loop is the only point allowed for the direct connection to an anchor to support the climber. For the connection, only use an EN 12275 K-type carabiner; do not use webbing, lanyards or quickdraws. In order to use the rest loop it is necessary that at least one of the arms of the via ferrata set is properly connected to the via ferrata cable.

(See accompanying illustrations)

CARE AND MAINTENANCE

Climbing gear must not come into contact with corrosive materials such as battery acid, battery fumes, solvents, chlorine bleach, antifreeze, isopropyl alcohol or gasoline. After contact with saltwater or salt air, always rinse and dry textile products, and rinse, dry and lubricate metal products. A via ferrata system requiring disinfection should be retired.

(See accompanying illustrations)

LIFESPAN, INSPECTION AND RETIREMENT

Climbing gear does not last forever. Inspect your gear before and after each use, and retire it when it fails inspection or when it reaches its maximum lifespan. 10 years after the date of manufacture for plastic or textile product components, even if unused and properly stored. The lifespan of metal gear is not limited by age.

See the accompanying inspection illustrations. Retire immediately if any of the illustrated conditions are found.

Retire and dispose of the harness, unzip the protective pouch and check the original position of the energy absorber. Check the integrity of the red safety label, of the elastic and of the protective pouch; check the correct functioning of the zip. Verify that the metal part of the energy absorber does not show deformations, cuts, cracks, incisions, sharp edges, wear, corrosion and oxidation. Verify that the metal part of the energy absorber does not show cuts, abrasions, frayed parts, wear, corrosion and traces of chemical substances, paying particular attention to areas where the energy absorber comes outside from the case and the hidden parts. Check that there are no tears in the stitching at the start of the energy absorber and that the energy absorber is fall or from mishandling of the system. Repack the absorber webbing in the original position, inside the pouch and close it being careful to make knots along the webbing. Via Ferrata systems must also be inspected at least once per year by a competent person.

⚠ Damage and extreme conditions may shorten your equipment's useful life, and could conceivably require retiring the gear during its first use.

⚠ Inspect your gear immediately when you suspect it may have sustained damage.

⚠ Additional factors that may shorten your equipment's useful life: Falls, gear dropped from height, abrasion, wear, rust, corrosion, exposure to salt water or air, harsh environments, extreme temperatures, battery acid or acid fumes, or prolonged exposure to sunlight.

⚠ If you have any doubts about the dependability of your gear, or after a serious fall, retire it.

⚠ Destroy retired gear to prevent future use.

⚠ The lifespan of gear is measured from the date of manufacture, not the date of sale. Refer to the Markings section of these instructions in order to determine the date of manufacture of this equipment.

(See accompanying illustrations)

STORAGE AND TRANSPORT

(See accompanying illustrations)

CHOOSING OTHER COMPONENTS

The device should only be used in conjunction with appropriate CEN-certified mountaineering harnesses, ropes and related products. Use only with harnesses compliant to EN 12277 standard and EN 12275 Type K connectors.

ADAPTING VIA FERRATA EQUIPMENT

We strongly discourage secondhand use. You must know the history of your equipment to be able to trust it.

MARKINGS (WHERE FOR APPLICABLE)

BLACK DIAMOND: Name of the manufacturer.

◊ Black Diamond's logo.

EASY RIDER / IRON CRUISER: Model name

EN 958: Black Diamond Via Ferrata conforms to EN 958:2017, the European Standard for Mountaineering equipment – Lanyards assemblies for use in Klettersteig (Via Ferrata) climbing – Safety requirements and test methods.

EN 12275: Black Diamond carabiners conform to EN 12275:2013, the European Standard for Mountaineering equipment Connectors – Safety requirements and test methods.

CE XXXX: Indicates fulfilment of the requirements of the PPE Regulation 2016/425. XXXX = Notified Body monitoring the manufacturing of the PPE:

0333: AFNOR Certification (NB no. 0333) - 11 rue Francis de Pressensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, France.

2777: SATRA Technology Europe Limited (NB no. 2777), Bracetown Business Park Clonee Dublin 15 D15 YN2P, Republic of Ireland.

Notified Body performing the EU type examination: APAVE SUDEUROPE SAS (NB no. 0082) - CS60193 - 13322 Marseille Cedex 16 - France.

UK XXXX: Indicates fulfilment of the requirements of EU Regulation 2016/425 as brought into UK law and amended. XXXX = Approved body monitoring the manufacturing of the PPE.

Approved body performing the UKCA Type examination and production monitoring:

0321: SATRA Technology Centre Limited (AB no. 0321) Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom.

0222: APAVE UK Limited (AB 0222) 19 Pinewood business Park, Coleshill Road, Solihull, West Midlands, B37 7HG, UK.

◊ : Meets the requirements of UIAA 121 and UIAA 128 and has received the UIAA Safety Label.

[i] : Pictogram advising users to read the instructions and warnings.

XXXX: Date Code, for example, the number 8184 is a date code which indicates that the connector was manufactured on the 184th day of 2018.

MM-YYYY: Month and year that the lanyard was manufactured.

[i] : This symbol denotes that this locking carabiner is a type K "Klettersteig" connector, designed primarily to link a mountaineer to a via ferrata system.

↔ : Minimum breaking strength in kN; gate closed, major axis.

↕ : Minimum breaking strength in kN; gate open, major axis.

↕ : Minimum breaking strength in kN; gate closed, minor axis.

The Declaration of Conformity for this product may be viewed at www.blackdiamondequipment.com/DOC

LIMITED WARRANTY

For one year following purchase unless otherwise indicated by law, we will warrant to the original retail buyer only that our products are free from defects in material and workmanship at purchase. We will, at our discretion, repair or replace or return it to us and we will replace it subject to the following conditions: We do not warrant products which show normal wear and tear or that have been used or maintained improperly, contrary to Black Diamond's instructions or any manner.

⚠ AVERTISSEMENT [FR]

Pour la via ferrata uniquement. L'ascension de via ferrata est une activité dangereuse. Vous devez comprendre et et accepter les risques encourus avant de vous engager. Les mineurs et autres personnes n'étant pas en mesure d'assumer cette responsabilité doivent exercer cette activité sous le contrôle direct d'un adulte expérimenté et responsable. Vous êtes responsable de vos actes et de vos décisions. Avant d'utiliser ce produit, il convient de lire et comprendre l'ensemble des notices et des avertissements qui l'accompagnent, de vous former à l'utilisation correcte de cet équipement ainsi que de vous familiariser avec ses possibilités et ses limites. Suivez une formation agréée. Contactez Black Diamond en cas de doute sur la façon d'utiliser ce produit. Ne modifiez ce produit d'aucune façon. Le fait de ne pas lire et respecter ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou de décès !

LÉGENDE:

☠ : Risque de blessure grave ou de mort
⚠ : Risque d'accident ou de blessure
✓ : Utilisation approuvée
🔍 : Examen requis

NOTICE D'UTILISATION

⚠ Veuillez conserver la notice pour consultation ultérieure.

La présente notice vous indique quelques-unes des méthodes valables d'utilisation des systèmes pour via ferrata : elle en expose aussi certaines limites. Une connaissance correcte du système pour via ferrata est cruciale pour limiter certains risques inhérents à la pratique de la via ferrata. Cet équipement doit être utilisé uniquement par des personnes compétentes et entraînées capables de comprendre ces notices et d'utiliser correctement le matériel. Le cas échéant, l'utilisateur de cet équipement doit être placé sous la supervision directe d'une personne compétente et entraînée. Toute chute en cours d'ascension peut être grave.

Le système pour via ferrata protège le grimpeur contre une chute de hauteur dans une via ferrata en absorbant graduellement la force de choc de manière à rendre celle-ci tolérable par le corps humain. Le dispositif convient aux utilisateurs pesant plus de 40 kg sans équipement et moins de 120 kg avec équipement.

COMPOSANTS

1. Mousquetons
2. Longes
3. Anneau d'attache
4. Absorbeur d'énergie (à l'intérieur d'une housse de protection)
5. Boucle de repos

AVERTISSEMENTS

Mousquetons

⚠ Assurez-vous que le doigt se ferme et se verrouille sous la simple action de son ressort. Vérifiez le bon fonctionnement du doigt à chaque utilisation.

⚠ Le mousqueton doit être sollicité uniquement le long du grand axe avec le doigt fermé et verrouillé.

⚠ Mousquetonnez toujours les deux mousquetons au câble de la via ferrata. Lorsque vous arrivez à un point d'ancrage, déplacez seulement un mousqueton à la fois sur la nouvelle section de câble. Ne progressez jamais avec un seul mousqueton sur le câble de via ferrata.

⚠ Ne décrochez jamais les deux mousquetons du câble de via ferrata.

Longes à absorbeur d'énergie

⚠ Vérifiez fréquemment les signes d'usure, d'abrasion ou la présence d'entailles.

⚠ Lors d'une chute, l'absorbeur d'énergie se détend et ne pourra plus arrêter une seconde chute en sécurité.

⚠ Il est possible que l'auto-assurage avec un système pour via ferrata uniquement ne suffise pas pour éviter un accident en cas de chute. Un assurage sur corde doit être envisagé dans les situations suivantes :

- Lorsque la probabilité d'une chute est forte
- Lorsqu'existe la possibilité d'une longue chute ou d'une chute sur une vire ou un obstacle
- Lorsque le grimpeur avec son équipement pèse plus de 120 kg
- Lorsque le grimpeur pèse moins de 40 kg
- Lorsque le grimpeur manque d'expérience, de discernement ou de force
- Lorsque le mousqueton risque d'être sollicité latéralement sur un point d'ancrage de la via ferrata

Boucle de repos

⚠ La boucle de repos est le seul point autorisé pour se connecter directement à l'ancrage afin de soutenir le grimpeur. Pour cette connection, utilisez uniquement un mousqueton de type K (EN 12275) ; n'utilisez ni sangles, ni longes, ni dégaines. Pour utiliser la boucle de repos, il est nécessaire qu'au moins une des longes du système pour via ferrata soit correctement connectée au câble de la via ferrata.

(Voir les illustrations jointes)

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION ET ENTRETIEN

Le matériel d'escalade doit pas entrer en contact avec des substances corrosives telles que l'acide de batterie, les fumées de batterie, les solvants, les agents de blanchiment au chlore, l'antigel, l'alcool isopropylique ou l'essence. Après tout contact avec de l'eau salée ou de l'air marin, pensez toujours à rincer et sécher les produits textiles et à rincer, sécher et lubrifier les produits métalliques. Tout système pour via ferrata qui nécessiterait une désinfection doit être mis au rebut.

(Voir les illustrations jointes)

DURÉE DE VIE, INSPECTION ET MISE AU REBUT

Le matériel d'escalade a une durée de vie limitée. Inspectez votre matériel avant et après chaque utilisation. Réformez celui-ci lorsqu'il est défectueux ou lorsqu'il a atteint sa durée de vie maximale, soit 10 ans à partir de la date de fabrication pour les produits/composants plastiques ou textiles, même en cas de non-utilisation ou de stockage approprié. La durée de vie du matériel métallique n'est pas limitée et dépend de leur utilisation.

Concernant l'inspection, se reporter aux illustrations jointes. En présence de l'un quelconque des cas illustrés, réformer immédiatement tout matériel.

- Avant et après chaque utilisation, ouvrez le zip de la housse de protection et vérifiez que l'absorbeur d'énergie est dans sa position d'origine. Vérifiez l'intégrité du sceau de sécurité rouge, de l'élastique et de la housse de protection ; vérifiez le fonctionnement correct de la fermeture zippée. Vérifiez que la partie métallique de l'absorbeur d'énergie ne présente pas de déformations, d'entailles, d'incisions, de fissures, de bords coupants, de signes d'usure, de corrosion et d'oxydation. Vérifiez que la partie textile de l'absorbeur d'énergie ne présente pas d'entailles, de signes d'abrasion, d'effilochures, d'usure, de corrosion et de traces de substances chimiques. Vérifiez avec une attention particulière les œillets situés à l'extérieur de l'étui ainsi que les parties cachées. Vérifiez que la couture à la base de l'absorbeur d'énergie ne présente pas de déchirures dues à une chute ou à une mauvaise manipulation du système. Repositionnez l'absorbeur d'énergie dans sa position d'origine à l'intérieur de la housse de protection et refermez soigneusement celle-ci sans créer de nœuds le long de la sangle. Les systèmes pour Via Ferrata doivent être inspectés au minimum une fois par an par une personne compétente.
- Les dommages subis et les conditions extrêmes peuvent diminuer la durée de vie de votre équipement et peuvent nécessiter une mise au rebut lors de la première utilisation.
- Inspectez votre matériel immédiatement si vous suspectez un quelconque dommage pendant l'utilisation.
- Facteurs additionnels pouvant diminuer la durée de vie de votre équipement : Chutes, impacts avec du matériel, abrasion, usure, rouille, corrosion, exposition à l'eau de mer/l'air marin, environnements extrêmes, températures extrêmes, acides de batterie ou fumées de batterie, ou exposition prolongée aux rayons du soleil.
- Si vous avez un quelconque doute quant à l'état de votre matériel, ou après une chute sévère, mettez celui-ci au rebut.
- Le matériel réformé doit être détruit pour empêcher toute utilisation ultérieure.
- La durée de vie du matériel s'entend à partir de la date de fabrication, et non de la date de vente. Reportez-vous à la section Marquages de cette notice afin de déterminer la date de fabrication du présent équipement.

(Voir les illustrations jointes)

STOKAGE ET TRANSPORT

(Voir les illustrations jointes)

CHOIX DE MATÉRIELS ASSOCIÉS

Le système doit être utilisé en combinaison avec du matériel d'alpinisme adéquat certifié CEN (harnais, cordes et autres accessoires). Utilisez uniquement avec des harnais conformes à la norme EN 12277 et des connectores de type K EN 12275.

ÉQUIPEMENT POUR VIA FERRATA D'OCCASION

Nous déconseillons vivement l'utilisation de matériel d'occasion. Vous devez connaître les antécédents de votre matériel afin de pouvoir juger de sa fiabilité.

MARQUAGES (LORSQUE PRESENTS)

BLACK DIAMOND : Nom du fabricant.

◊ Logo Black Diamond.

EASY RIDER / IRON CRUISER : Nom du modèle

EN 958 : Équipement pour via ferrata Black Diamond est conforme à la norme européenne EN 958:2017 relative à l'Équipement d'alpinisme et d'escalade – Absorbeur d'énergie pour utilisation en Via Ferrata – Exigences de sécurité et méthodes d'essai.

EN 12275 : Les mousquetons Black Diamond sont conformes à la norme européenne EN 12275:2013 relative aux Équipements d'alpinisme — Connecteurs - Exigences de sécurité et méthodes d'essai.

CE XXXX : = Indique que le produit respecte les exigences du règlement (UE) 2016/425 relatif aux Équipements de Protection Individuelle. XXXX = Organisme notifié chargé de contrôler la fabrication de l'EPI :

0333 : AFNOR Certification (NB no. 0333) - 11 rue Francis de Pressensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, France.

2777: SATRA Technology Europe Limited (NB no. 2777), Bracetown Business Park Clonee Dublin 15 D15 YN2P, Republic of Ireland.

Organisme notifié chargé de l'examen UE de type : APAVE SUDEUROPE SAS (NB no. 0082) - CS60193 - 13322 Marseille Cedex 16 - France.

◊ : Répond aux exigences des normes UIAA 121 et UIAA 128 et a libéré de sécurité UIAA.

[i] : Pictogramme invitant les utilisateurs à lire les notices et les avertissements.

XXXX : Code date, le numéro 8184 indique par exemple que le connecteur a été fabriqué le 184ème jour de l'année 2018.

MM-AAAA : Mois et année de fabrication de la longe.

[i] : Symbole indiquant que le présent mousqueton de sécurité est un connecteur de type K "Klettersteig" (Via Ferrata), conçu principalement pour relier un alpiniste à un système via ferrata.

↔ : Valeurs de résistance minimales en kN, lorsque le grand axe du mousqueton est sollicité dogt fermé.

↕ : Valeurs de résistance minimales en kN, lorsque le grand axe du mousqueton est sollicité dogt ouvert.

↕ : Valeurs de résistance minimales en kN, lorsque le petit axe du mousqueton est sollicité dogt fermé.

La Déclaration de Conformité relative au présent produit est consultable sur www.blackdiamondequipment.com/DOC

LIMITES DE GARANTIE

Nous garantissons pour une durée de un an à partir de la date d'achat et seulement à l'acheteur d'origine, sauf indication contraire, que nos produits sont exempts de défauts de matériau et de fabrication. Si vous recevez un produit défectueux, renvoyez-nous celui-ci. Il sera échangé conformément aux conditions de garantie ci-dessous : Nous ne garantissons pas les produits normale des produits, l'utilisation incorrecte ou l'entretien inapproprié, les modifications ou transformations, les dommages de quelque manière que ce soit.

⚠ WARNUNG [DE]

Diese Ausrüstung ist nur für Klettersteige gedacht. Das Begehen von Klettersteigen ist eine gefährliche Aktivität. Verstehen und akzeptieren Sie vor dem Ausüben dieser Sportart die damit verbundenen Risiken. Verantwortung zu übernehmen, müssen der direkten Aufsicht einer erfahrenen und verantwortlichen Person unterstehen. Sie sind für Ihre Unternehmungen und Entscheidungen selbst verantwortlich. Lesen und verstehen Sie vor dem Einsatz dieses Produkts alle beiliegenden Anleitungen und Warnhinweise und machen Sie sich mit den richtigen Einsatzmöglichkeiten und Einschränkungen vertraut. Ziehen Sie eine erfahrene Person zurate. Verändern Sie sich an Black Diamond, wenn Sie sich hinsichtlich der Verwendung dieses Produkts nicht sicher sind. Verändern Sie dieses Produkt in keiner Weise. Das Ignorieren der Warnhinweise nicht lesen und nicht beachten, kann dies zu schweren Verletzungen oder Tod führen!

LEGENDE:

☠ : Risiko einer schweren oder tödlichen Verletzung
⚠ : Risiko eines Unfalls oder Verletzung
✓ : Bestimmungsgemäße Verwendung
🔍 : Überprüfung erforderlich

GEBRAUCHSANLEITUNG

⚠ Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

In dieser Anleitung werden einige der korrekten Anwendungen erläutert und auf einige Einschränkungen hingewiesen. Es ist äusserst wichtig, den richtigen Umgang mit Klettersteigsets zu verstehen, um einige Risiken zu vermindern. Die in der Begehung von Klettersteigen zusammenhängen. Diese Ausrüstung darf nur von kompetenten und geschulten Personen verwendet werden, die diese Anleitungen verstehen und die Ausrüstung ordnungsgemäss einsetzen. Andernfalls muss der Nutzer der direkten Aufsicht einer sachkundigen und geschulten Person unterstellt werden. Jeder Sturz während der Kletterei kann schwerwiegend sein.

Ein Klettersteigset schützt Kletterer in einem Klettersteig vor dem Absturz aus der Höhe, indem der Fangstoss allmählich abgebremst und dadurch auf Werte reduziert wird, die für den menschlichen Körper verträglich sind. Das Gerät ist für Personen geeignet, die ohne Ausrüstung über 40 kg und mit Ausrüstung unter 120 kg wiegen.

KOMPONENTEN

1. Karabiner
2. Verbindungsmittel
3. Befestigungsschlaufe
4. Falldämpfersystem (im Innern Schutzhülle)
5. Rastschlaufe

WARNHINWEISE

Karabiner

⚠ Achten Sie darauf, dass sich der Schnapper unter der eigenen Federspannung schliesst und verriegelt. Überprüfen Sie die Schnappermechanik bei jedem Einsatz.

⚠ Belasten Sie den Karabiner ausschliesslich entlang der Längsachse des Karabiners bei geschlossenem und verriegeltem Schnapper.

⚠ Karabiner Sie stets beide an das Sicherungsseil. Beim Passieren von Verankerungen, hängen Sie stets nur einen Karabiner nach dem anderen um auf den neuen Abschnitt des Drahtseils ein. Bewegen Sie sich niemals mit nur einem im Drahtseil eingehängten Karabiner fort.

⚠ Hängen Sie niemals beide Karabiner aus dem Drahtseil aus.

Verbindungsmittel mit Falldämpfer

⚠ Überprüfen Sie die Anne auf Abnutzung, Abrieb oder Risse.

⚠ Bei einem Sturz wird sich der Energieabsorber ausdehnen und kann anschliessend einen weiteren Sturz nicht mehr sicher auffangen.

⚠ Eine Selbstsicherung mit dem Klettersteigset ist möglicherweise nicht ausreichend, um im Falle eines Sturzes eine Verletzung zu verhindern. In den folgenden Fällen sollte ausserdem eine Seilsicherung verwendet werden:

- Bei einem hohen Sturzrisiko
- Wenn ein weiter Sturz oder ein Sturz auf ein Band oder anderes Hindernis möglich ist.
- Wenn der Kletterer plus Ausrüstung mehr als 120 kg wiegt.
- Wenn der Kletterer ohne Ausrüstung weniger als 40 kg wiegt.
- Wenn die Erfahrung, Urteilsfähigkeit oder Kraft unzureichend ist oder kein Urteilsvermögen besitzt.
- Wenn die Seilschlaufe, den Karabiner des Klettersteigsets in einer ungünstigen Lage über Kante zu belasten.

Rastschlaufe

⚠ Die Rastschlaufe ist der einzige Punkt, der direkt mit einer Verankerung verbunden werden darf, um den Kletterer zu halten. Verwenden Sie zum Anschlagen ausschliesslich einen Karabiner des Typ K gemäss EN 12275. Verwenden Sie keine anderen Gurtbänder, Schlingen oder Quickdraw-Karabiner. Um die Rastschlaufe verwenden zu können, muss mindestens einer der beiden Arme des Klettersetzsets ordnungsgemäss mit dem Drahtseil des Klettersteigs verbunden sein.

(Siehe Abbildungen)

PFLEGE UND WARTUNG

Ausrüstungsgegenstände jeglicher Art dürfen nicht mit Korrosionsmitteln in Kontakt gelangen, beispielsweise Batteriesäure, Lösungsmittel, Batteriedämpfe, Chlorbleiche, Frostschutzmittel, Isopropylalkohol oder Benzin. Nach dem Kontakt mit Salzwasser oder salzhaltiger Luft müssen Textilprodukte immer gespült und getrocknet werden. Metallprodukte müssen mit Wasser abgespült, getrocknet und eingefettet werden. Ein Klettersetzset, das desinfiziert werden muss, sollte ausgesondert werden.

(Siehe Abbildungen)

KONTROLLE, AUSSONDERUNG UND LEBENSDAUER

Klettersausrüstung hat eine begrenzte Lebensdauer. Überprüfen Sie Ihre Ausrüstung vor und nach jedem Einsatz und sondern Sie sie aus, wenn sie die Überprüfung nicht besteht oder wenn sie ihre maximale Lebensdauer erreicht ist (10 Jahre ab dem Herstellungsdatum für Produkte/Komponenten aus Kunststoff oder Textil), selbst wenn die Ausrüstung richtig gelagert und noch nie verwendet wurde. Die Lebensdauer von Ausrüstung aus Metall ist altersunabhängig.

Siehe Abbildungen zur Anleitung. Sondern Sie Ausrüstungsgegenstände sofort aus, wenn der Zustand einer der Abbildungen entspricht.

- Öffnen Sie vor und nach jedem Gebrauch, die Schutzhülle und überprüfen Sie die ursprüngliche Position des Falldämpfers. Überprüfen Sie, ob das rote Sicherheitsetikett, das elastische Gurtband und die Schutzhülle intakt sind und überprüfen Sie, ob der Reissverschluss richtig funktioniert. Stellen Sie sicher, dass die Metallkomponente des Falldämpfers keine Verformungen, Schnitte, Risse, Kerben, scharfen Kanten, Abnutzung, Korrosion oder Oxidation aufweist. Stellen Sie sicher, dass das Textilgewebe des Falldämpfers keine Schnitte, Abrieb, ausgefranste Bereiche, Abnutzung, Korrosion und Spuren von chemischen Substanzen aufweist und achten Sie besonders auf die Oesen an der Aussenseite der Hülle und schlecht sichtbare Bereiche. Achten Sie darauf, dass die Nähte am Anfang des Falldämpfers keine Risse aufweisen, die beim Auftangen eines Sturzes oder durch eine falsche Handhabung des Systems entstanden sein könnten. Packen Sie das Gurtband des Falldämpfers wieder in seine ursprüngliche Position in die Schutzhülle zurück und schliessen Sie diese. Achten Sie hierbei darauf, dass keine Knoten entlang des Gurtbands entstehen. Klettersetzsets müssen mindestens ein Mal pro Jahr durch eine sachkundige Person überprüft werden.
- Schäden und extreme Bedingungen können die Lebensdauer Ihrer Ausrüstung verkürzen, sodass Ihre Ausrüstung gegebenenfalls bereits nach dem ersten Gebrauch ausgesondert werden muss.
- Überprüfen Sie Ihre Ausrüstung umgehend, wenn bei ihrem Gebrauch ein tuell Schäden entstanden sein könnten.
- Weitere Faktoren, die die Lebensdauer Ihrer Ausrüstung verkürzen können: Stürze, Herabfallen lassen, Abrieb, Verschleiss, Rost, Korrosion, Salzwasser, salzhaltige Luft, extreme Temperaturen, Batteriesäure oder -dämpfe oder ausgedehnte Sonnenbestrahlung.
- Wenn auch nur die geringsten Zweifel bei der Zuverlässigkeit Ihrer Ausrüstung bestehen, oder nach einem schweren Sturz, sondern Sie sie aus.
- Zerstören Sie ausgesondere Ausrüstung, um eine Weiterverwendung zu verhindern.
- Die Lebensdauer von Ausrüstung beginnt mit dem Herstellungsdatum, nicht mit dem Verkaufsdatum. In Abschnitt „Kennzeichnungen" dieser Gebrauchsanleitung finden Sie das Herstellungsdatum dieser Ausrüstung.

(Siehe Abbildungen)

LAGERUNG UND TRANSPORT

(Siehe Abbildungen)

AUSWAHL ANDERER KOMPONENTEN

Ausrüstung sollte stets in Verbindung mit passenden und CEN-zertifizierten Anseilgurten, Klettersseilen und anderen verwandten Produkten verwendet werden. Die Verwendung ist nur in Verbindung mit einem Anseilgurt gemäss EN 12277 und mit Karabinern des Typ K gemäss EN 12275 zulässig.

GEBRAUCHTE KLETTERSTEIGAUSRÜSTUNG

Von der Verwendung gebrauchter Ausrüstung wird dringend abgeraten. Um Ausrüstung vertrauen zu können, müssen Sie genauestens über deren Vorgeschichte informiert sein.

MARKIERUNGEN (WENN VORHANDEN)

BLACK DIAMOND: Name des Herstellers.

◊ Das Logo von Black Diamond.

EASY RIDER / IRON CRUISER: Modellbezeichnung

EN 958: Die Klettersteigsets von Black Diamond entsprechen EN 958:2017, der europäischen Norm, Standard für „Bergsteigerausrüstung – Kombinationsgurte für die Verwendung auf Klettersteigen – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren".

EN 12275: Die Karabiner von Black Diamond entsprechen der Europäischen Norm EN 12275:2013 für „Bergsteigerausrüstung – Karabiner – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren".

CE XXXX: Steht für die Einhaltung der Richtlinie zur Persönlichen Schutzausrüstung 2016/425. XXXX = Bezeichnung des Herstellungsprozesses dieser PSA erfolgt durch folgendes Zertifizierungsinstitut:

0333: AFNOR Certification (Zertifizierungsinstitut Nr. 0333) – 11 rue Francis de Pressensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, Frankreich.

2777: SATRA Technology Europe Limited (NB no. 2777), Bracetown Business Park Clonee Dublin 15 D15 YN2P, Republic of Ireland.

CE-Typenüberprüfung erfolgt durch folgendes EU-Zertifizierungsinstitut: APAVE SUDEUROPE SAS (Zertifizierungsinstitut Nr. 0082) – CS60193 – 13322 Marseille Cedex 16 – Frankreich.

◊ : Entspricht den Anforderungen gemäss UIAA 121 und UIAA 128 und besitzt das UIAA Safety Label.

[i] : (Dieses Piktogramm weist Benutzer an, die Anleitungen und Warnungen zu lesen.

XXXX: Datumscode. Wenn beispielsweise die Nummer 8184 zu lesen ist, wurde der Karabiner am 184. Kalendertag des Jahres 2018 hergestellt.

MM-JJJJ: Monat und Jahr, in dem das Verbindungsmittel hergestellt wurde.

[i] : Dieses Symbol gibt an, dass es sich bei diesen Verriegelungskarabiner um einen Klettersteigkarabiner des Typs K („Klettersteig" heisst, gesichert primär zum Verbinden einer Person mit dem Schutzsystem eines Klettersteigs entwickelt.

↔ : Minimale Bruchlast in kN; Schnapper geschlossen, längs.

↕ : Minimale Bruchlast in kN; Schnapper geöffnet, längs.

↕ : Minimale Bruchlast in kN; Schnapper geschlossen, Querachse.

Die Konformitätserklärung für dieses Produkt kann unter www.blackdiamondequipment.com/DOC angesehen werden.

BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG

Wir gewährleisten dem ursprünglichen Käufer, der das Produkt aus dem Einzelhandel erworben hat für ein Jahr ab Kaufdatum, dass unsere Produkte nicht andere vorgeschrieben, dass unsere Produkte frei von Defekten an Material und Verarbeitung sind. Wir werden, nach unserem Ermessen, Produkte Produkte geben Sie dieses an uns zurück, und wir ersetzen es unter den folgenden Bedingungen: Wir übernehmen keine Garantie bei normaler Abnutzung und normalen Verschleiß, bei unsachgemäßer Verwendung oder Wartung, jeglicher Modifizierung, Änderung oder bei jeglichen Beschädigungen.

⚠ AVVERTENZE [IT]

Da utilizzare solo su via ferrata. Arrampicare su ferrata è un'attività pericolosa. È utile capire ed accettare i rischi insiti in tale attività prima di parteciparvi. Minori e chiunque non sia in grado di assumersi il proprio responsabile ruolo dovranno essere sotto la diretta supervisione di una persona esperta. Sei responsabile delle tue azioni e devi assumerti i rischi derivanti dalle tue decisioni. Prima di utilizzare questo prodotto, leggere e capire tutte le istruzioni e avvertenze allegate, acquistare dimestichezza con le caratteristiche e le limitazioni. Se non sei capacità e limiti, e cercare di ottenere un allenamento corretto nell'utilizzo dell'attrezzatura. Contatta Black Diamond se non sei sicuro di come usare questo prodotto. Non modificare il prodotto in nessun modo. Errori nella lettura e nel rispetto di queste avvertenze di sicurezza potrebbero può risultare in gravi incidente o morte!

LEGENDA:

☠ : Rischio di gravi lesioni o morte
⚠ : Utilizzo approvato
⚠ : Rischio di incidente o lesione
🔍 : Esame richiesto

ISTRUZIONI PER L'USO

⚠ Conservare le istruzioni per riferimenti futuri.

Le presenti istruzioni illustrano alcune delle corrette modalità di utilizzo del sistema via ferrata, spiegando le stesse precisazioni di uso del suo limiti. Comprendere il corretto utilizzo del sistema Via ferrata è fondamentale per ridurre alcuni dei rischi associati all'arrampicata su via ferrata. Questo apparecchio deve essere utilizzato solo da persone competenti ed allenate che comprendano queste istruzioni e utilizzino correttamente l'apparecchio, altrimenti l'utente deve essere sotto la diretta supervisione di una persona competente ed allenata. Qualsiasi caduta durante l'arrampicata può rivelarsi grave.

Il sistema Via ferrata protegge l'arrampicatore da cadute dall'alto su via ferrata assorbendo gradatamente la forza d'urto, riducendola a valori tollerati dal corpo umano. Il dispositivo è adatto a utenti che pesano più di 40 kg con equipaggiamento e meno di 120 kg con l'ttrezzatura.

COMPONENTI

1. Moschettoni
2. Cordino lunghezza
3. Anello di fissaggio
4. Sistema di assorbimento dell'energia (copertura di protezione interna)
5. Ciclo di riposo

AVVERTENZE

Moschettoni

⚠ Assicurarsi che la leva si chiuda e si blocchi alla tensione della propria molla. Controllare l'azione della leva a ogni utilizzo.

⚠ Caricare il moschettone solo lungo l'asse principale con la leva chiusa e bloccata.

⚠ Collegare sempre entrambi i connettori alla fune di sicurezza. Quando si passa un punto di ancoraggio, spostare un solo connettore alla volta sulla nuova sezione del cavo. Non procedere mai con un solo moschettone sulla fune di sicurezza.

⚠ Non rimuovere mai entrambi i moschettoni dalla fune di sicurezza.

Cordini per l'assorbimento di energia

⚠ Verificare la presenza di usura, abrasione o tagli.

⚠ Durante una caduta l'assorbitore di energia si estende e non sarà più in grado di arrestare in sicurezza una seconda caduta.

⚠ Il dispositivo di auto-sicurezza con il solo sistema Via ferrata, può non essere sufficiente a prevenire lesioni in caso di caduta. In queste situazioni si dovrebbe prendere in considerazione una sosta su corda:

- quando la probabilità di caduta è elevata
- quando esiste la possibilità di una lunga caduta o una caduta verso una sporgenza o un ostacolo
- quando l'arrampicatore più l'attrezzatura è di peso superiore a 120 kg
- quando l'arrampicatore senza attrezzatura è di peso inferiore a 40 kg
- quando l'arrampicatore non ha esperienza, giudizio o forza
- quando il moschettone di Via ferrata potrebbe sovraccaricarsi su un punto di ancoraggio

Ciclo di riposo

⚠ Il Rest Loop è l'unico punto consentito per il collegamento diretto a un ancoraggio per sostenere l'arrampicatore. Per il collegamento utilizzare solo moschettoni tipo EN 12275 K; non utilizzare fettucce, cordini o rinvii. Per utilizzare l'anello di riposo è necessario che almeno uno dei bracci del set da via ferrata sia correttamente connesso al cavo da via ferrata.

(Vedi le illustrazioni allegate)

CURA E MANUTENZIONE

Gli attrezzi per l'arrampicata non devono venire a contatto con materiali corrosivi come acidi batterici, fumi batterici, solventi, candeggina cloratа, isopropanolo o benzina. In caso di contatto con acqua salata o aria salata, risciacquare e asciugare sempre i prodotti tessili e risciacquare, asciugare e lubificare i prodotti metallici. Un sistema Via ferrata che richieda la disinfezione va dismesso.

(Vedi le illustrazioni allegate)

DURATAMESIA, ISPEZIONE E DISMISS

MM-ÄÄKÄ: Mänad och år har tajleret tillverkades.
○: Denna symbol anger att denna tjänstbarhetsnyckel är en koppling av Typ K "Kettersteg", som primärt är avsedd för att ansluta säkerhetsankarsnöret till fästa-system.
⟷: Minsta brottstyrka i kN, lämskenism stängd, huvudaxel.
○: Minsta brottstyrka i kN, lämskenism öppen, huvudaxel.
○: Minsta brottstyrka i kN, lämskenism stängd, mindre axel.
Försäkran om överensstämmelse för den här produkten finns på www.blackdiamondequipment.com/DOC.

BEGRÄNSAD GARANTI
Under ett år efter inköp garanterar vi, såvida inget annat stipuleras enligt rådande lag, endast den ursprungliga köparen att vara produkter är fria från material i material och tillverkning i så att ursprungliga. Om du tror att en defekt produkt returneras du den till oss så kommer vi att ersätta den enligt tillgänglighet. Vi lämnar inga garantier gällande produkter som utsatts för normalt bruk och slitage eller som har använts eller hanterats på ett felaktigt sätt, modifierats, ändrats eller skadats av olyckor.

⚠ VAROITUS [FI]

Vain via ferrata -käyttöön. Via ferrata -käyttö on vaarallista. Ymmärrä ja hyväksy siihen liittyvät riskit ennen osallistumista. Alaikäisten ja muiden, jotka eivät kykene ottamaan vastuuta, on oltava kokeneiden vastuullisen henkilön suoran valvonnan alaisuudessa. Olet vastuussa omista teoistasi ja päätöksistäsi. Ennen huoltoon. On tärkeä ja ymmärrä kaikki mukana olevat ohjeet ja varoitukset sekä tutusta huoltoon ohjeistuksen käyttöön, ominaisuuksiin ja rajoituksiin. Hanki asianmukaista ohjausta. Ota yhteyttä Black Diamondiin jos olet epävarma huoltoen käytöstä. Älä muokkaa tuotetta millään tavalla. Vihko säilyttäjän ohjeet huolellisesti ja noudattamalla niitä jotkaa vakavaan loukkaantumisen tai kuolemaan!

MERKKEN SELITE:
○: Vakavan vamman ja hengenvaara ✓: Hyväksytty käyttö
⚠: Tapaturman- ja loukkaantumisvaara ✗: Vaati tarkastusta

KÄYTTÖOHJEET
Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten.
Nämä ohjeet sisältävät via ferrata -järjestelmän oikeista käyttötapoja ja sen käyttöön liittyvä rajoituksia. Via ferrata -järjestelmän oikean käytön ymmärtäminen on erityisen tärkeää, sillä nämä vähemmällä pätkän riskeä, joita kohtaa via ferrata -kipeilyn. Tätä varustetta saa käyttää vain osaavat ja koulutetut henkilöt, joita ymmärtävät tämän varustetta ja sen käyttöä. Jos olet epäröinyt, muusta osaavan ja koulutettun henkilön täytyy valvoa käyttäjää. Kipeilitaessa kaikenlaiset putoamiset voivat olla vakavia.
Via ferrata -järjestelmä suojaa kipeilijöitä korkeista putoamisista pidättäen asiattiin iskuvoiman ja vähentäen sen ihmiskehoon aiheuttamin arvoja. Lähetä voivat käytyä henkilöt, joiden paino yliittää 40 kga ilman varusteita, mutta ei yliitä 120 kga varusteiden kanssa.

ASIAT:
1. Karbiinihaat
2. Tälpäkydet
3. Kiinnitysvaijerit
4. Iskuvaimennusjärjestelmä (suojuksen sisällä)
5. Kiinnitysvaijerit

VAROITUKSET
- Varmista, että jousi sulkee ja lukitsee hapin aukon. Tarkista jousen toimintaa aina käytön yhteydessä.
- Kuormita karbiinehaa vain pääaksella pitkin jouseen ollessa suljettuna ja lukittuna.
- Kiinnitä aina molemmat liittimet turvavaijeriin. Ankkurointipisteitä ohitettaessa siirrä vain yksi liitin kerrallaan. Ankkuroinnin aikana voit olla ilman turvaa jatkka kipeilijä, joa van toinen karbiinihaista on kiinnitetty turvavaijeriin.
- Älä koskaan irrota molempia karbiinihaoja turvavaijerista.

Iskuvaimennusjärjestelmä
- Tarkista kulumien, hankaamien ja viitojen varalta.
- Varmista ankkuroimiselle varavaimentaja venyy eikä se pysty turvallisesti pidättämään koista putoamista.
- Iskeiskinnys anoasnan via ferrata -järjestelmällä ei välttämättä pysty estämään lukkuaamisen ja pysäytyksen. Noyskiinnittyvä tulisi harkita seuraavissa tilanteissa:
- Jos putoamisen mahdollisuus on suuri
- Jos on olemassa korkeella tai kielekkeella esteisesen seikoja jotka voivat vahingoittaa kipeilijä vaatteisiasi painava yli 120 kg
- Jos kipeilijä ihman varusteita painaa 40 kg
- Jos kipeilijällä ei ole kokemusta, harkintakykyä tai voimia
- Jos via ferrata -karbiinihaa voisi kuormittua yli ankkurointipisteen.

Tukilenkki
- Tukilenkki on ainoa saitiksi koita, joka voidaan liittää suoraan ankkurin kiipeilijän tukemiseen. Tukilenkki täytyy olla EN 12275 -standardin mukaisesti K-typpistä karbiinihaakaa; älä käytä nauhoja, tajäskyisiä tai kahden karbiinihaan hihnoista. Tukilenkki täytyy kiinnittä siten, ettei se pääse kiertymä. Käytä vain valjaissa, jotka vastaavat EN 12277 -standardia ja EN 12275 -standardin mukaisia liitimiä.

VIA FERRATA -JÄRJESTELMÄN LAINAAMINEN
Vastuutamme paikoksaasti toisilta lainattujen varusteiden käyttöä. Voidaksesi lainata varusteitsi, sinun on varmistettava niiden käyttöohje.

MERKINNÄT (JOS ESILLÄ)
BLACK DIAMOND: Valmistajan nimi.
○: Black Diamond logo.
EASY RIDER / IRON CRUISER: Malin nimi
EN 958: Black Diamond Via Ferrata -varusteita EN 958:2017 -standardin, europeaalisen vuorikiipeilyvarusteita (Via Ferrata -kipeilyä käytettävät rikunamennuspiisteetsi) koskevan standardin turvallisuusvaatimuksia ja testausmenetelmiä.
EN 12275: Black Diamond -karbiinihaat noudattavat EN 12275:2013 -standardin, europeaalisen vuorikiipeilyvarusteita koskevan standardin turvallisuusvaatimuksia ja testausmenetelmiä.
K XXXX: Osoittaa, että tuote täyttää K-tyypin henkilösuojainasetuksen 2016/425 asettamat vaatimukset. XXXX = henkilösuojainen valmistusta valvova ilmoitettu laitos.
0333: AFNOR-sertifikaatti (NB no. 0333) - 11 rue Francis de Préssensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, Ranska.
2777: SATRA Technology Europe Limited (NB no. 2777), Bracetown Business Park Clonee Dublin 15 D15 YN2P, Republic of Ireland.
Ilmoitettu laitos, joka suorittaa EN 958:2017 -tuotetarkastuksen APAVE SUDEUROPE SAS (NB no. 0082) - CS60193 - 13322 Marseille Cedex 16 - Ranska.
○: Täyttää UIAA 121 ja UIAA 128 -turvallisuusstandardin vaatimukset sekä UIAA:n vaatimukset.
⟷: Kuvamerkki, joka kehottaa tuotteen käyttäjiä lukemaan ohjeet ja varoitukset.

KOMPONENTY
1. Karbiinihaat
2. Popruhy
3. Přípojná smyčka
4. Tlumič energie (vnitřní ochranná kryt)
5. Podpůrná smyčka

VÝSTRAHY
Karabiny
- Ujistěte se, že se branka zavírá a zablokuje pod napětím své vlastní pružiny. Zkontrolujte funkci pružiny před každým použitím.
- Karabinu zatěžujte pouze podél hlavní osy se zavřenou a uzamčenou brankou.
- Vždy připojte oba karabiny k bezpečnostnímu kabelu. Při průchodu přes kotevní bod přesunujte do nové část kabelu současně pouze jeden karabinu. Nikdy nepřesouvejte oba karabiny z bezpečnostního kabelu.

Popruhy absorbující energii
- Zkontrolujte opotřebení, oděrky nebo řezy.
- Během pádu se absorbér energie roztáhne a uzlů se nebude schopen bezpečně zastavit druhý pád.
- Jen samotný jištění pomocí systému via ferrata nemusí být dostatečné, aby se zabránilo zranění v případě pádu. V těchto situacích je třeba vzít v úvahu jištění lanem.
- Když je pravděpodobnost pádu vysoká
- Když existuje potenciál dlouhého pádu nebo pádu mimo hranu překážku
- když je hostitelem vybavení těžší než 120 kg
- když je horolezec nemá dost zkušeností, odhad nebo sílu
- když by karabina na konci popruhu mohla zasáhnout kotevního bodu

Podpůrná smyčka
- Podpůrná smyčka je jediný povolený bod pro přímé spojení s kotevní pro podpůrné smyčky. Pro připojení použijte pouze karabinu typu EN 12275 K; nepoužívejte popruhy, šňůrky nebo rychlouzávěry. Aby bylo možné provádět inspekci, ujistěte se, že je vidět jedna z ramen sady via ferrata byla správně připojena ke kabelu via ferrata.

(Pro doporučené illustrace)
PÉČE A ÚDRŽBA
Horolezecká výstroj nemusí příjti do kontaktu s korozivními materiály jako kyselinami nebo louhy, vápny barvy, rozpouštědla, bělidla, nemrznoucí směsi, isopropyl alkohol nebo benzin. Po kontaktu se slanou vodou nebo slaným vzduchem vždy opláchněte a osušte textilní výrobky a opláchněte, osušte a namažte kovové výrobky. System via ferrata vyžadující dezinfekci by měl být vyřazen.

(Pro doporučené illustrace)
ŽIVOTNOST, KONTROLA A VYŘAZENÍ
Horolezecké vybavení nevydrží navždy. Před každým užitím a po něm vždy zkontrolujte vybavení a ujistěte se, že je v bezpečném provozním stavu. Nebude maximální životnost, 10 let po datu výroby pro plastové nebo textilní výrobky/ součásti, i když je nepoužité a správně uložené. Životnost kovových částí není omezena.
Vizuální kontrola
Vizuálním kontrolám by tedy měl být vždy před každým použitím provedena kontrola, zda nejsou viditelné známky opotřebení, poškození a/nebo korozivní vlivy. Pokud se vyskytnou jakékoliv pochybnosti, vyřaďte vybavení.
- Před a po každém použití rozpětí ochranné pouzdro a zkontrolujte opotřebení podle pokynů výrobce. Zkontrolujte neporušenost derveniho bezpečnostního štítku, pružnosti a ochranného pouzdra; zkontrolujte správné fungování zipu. Ověřte, zda kovová část absorbéru energie nevykazuje deformace, řezy, trhliny, řezy, ostré hrany, opotřebení, korozi a odírání. Ověřte, zda textilní část absorbéru energie nevykazuje řezy, oděrky, rozpřadené lana, zlomené šicí nitě, opotřebovaných částí, přílišné ztenčení, příčem vnejšího opotřebení poznornoť kontrolé ocké umístěnych mimo pouzdra a skrytých částí. Skontrolujte, či nie sú v stehu na začatku absorbéra energie ľubovoľné zlomené alebo ohnuté šnúrky. Nepokúšajte sa vykonávať manipuláciu so systémom. Poprahy absorbéra opätovne zložte do pôvodnej polohy v vo krytom pouzdre a opätovne ho zatvorte, aby sa zabezpečilo nevytrvalý uzly. Systémy via Ferrata musí aspoň raz ročne skontrolovať kompetentná osoba.
- Poškodenie, alebo používanie v extrémnych podmienkach môže skrátiť životnosť materiálu, a môže dokonca vyzdavať jeho vrodenie počas prvého použitia.
- Ak máte pri používaní vážne materiálu podozenie, že mohlo dôjsť k jeho poškodeniu, okamžite ho vyraďte.
- Ďalšie faktory, ktoré môžu skrátiť životnosť vášho zariadenia: Pády, pád s výnimkou z výšky, odieranie, opotrebenie, hrdza, korózia, vystavenie slane vode / vodcuhu, ohniu prostredie, extrémne teploty, batériová kyselina alebo batérie výpary alebo dlhodobé vystavenie slnečnému žiareniu.
- Ak máte akékoľvek pochybnosti o bezpečnosti vybavenia, vyraďte ho. Tiež ho vyraďte po vážnom páde.
- Nepoužívajte vybavenie po dobu, ktorá je zbytočne dlhšiemu používaniu.
- Životnosť materiálu sa počíta od dátumu výroby, nie od dátumu kúpy. Spôsob ako zistiť dátum výroby tohto materiálu nájdete v časti „Označenie" tohto návodu na použitie.

(Pro doporučené obrázky)
SKLADOVANÍ A PŘEPRAVA
(Pro doporučené obrázky)
VÝBER INÝCH KOMPONENTOV
Zariadenia by sa mali používať iba v spojení s príslušnými horolezeckými pomôckami, ktoré sa vyznačujú certifikáciami, ktoré sú certifikované podľa CEN. Používajte iba popruhy zodpovedajúce norme EN 12275 a karabiny typu K podľa EN 12275.
PREBERANIE VYBAVENIA VIA FERRATA
Jednoznačne neodporúčame používanie materiálu z druhej ruky. Aby ste sa mohli spoľahnúť na kvalitu vybavenia, nemali by ste ho používať.
OZNAČENIA (AK SÚ PRÍTOMNÉ)
BLACK DIAMOND: Meno výrobcu
○: Logo spoločnosti Black Diamond.
EASY RIDER / IRON CRUISER: Názov modelu
EN 958: Black Diamond Via Ferrata v súlade s normou EN 958:2017, európska norma pre „Horolezecké vybavenie. Tímové nárazu používané na zastavenie cestách (via ferrata). Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy".
EN 12275: Všetky karabíny Black Diamond sú v súlade s normou EN 12275:2013, ktorá je európskou normou pre „Horolezecké vybavenie. Karabíny. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy".
CE XXXX: Označuje tento výrobok ako v súlade s nariadením o osobných ochranných prostriedkoch. XXXX = notifikovaný orgán monitorujúci výrobu v rámci osobných ochranných prostriedkov.
0333: AFNOR Certification (NB č. 0333) – 11 rue Francis de Préssensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, Francúzsko.
2777: SATRA Technology Europe Limited (NB č. 2777), Bracetown Business Park Clonee Dublin 15 D15 YN2P, Republic of Ireland.
Notifikovaný subjekt, ktorý vykonáva kontrolu výrobku: APAVE SUDEUROPE SAS (NO č. 0082) – CS60193 – 13322 Marseille Cedex 16 – FRANCÚZSKO.
○: Spĺňa požiadavky UIAA 121 a UIAA 128 a získala bezpečnostnú značku UIAA.
⟷: Piktogram, ktorý používateľovi odporúča, aby si pred ďalšiemi kroky prečítal pokyny a varovania.

KÓD VÝROBKU
○: Riziko vážneho zranenia alebo smrti ✓: Schválené použitie
⚠: Riziko nehody alebo poranenia ⊘: Vyžaduje sa skúška

NÁVOD NA POUŽITIE
▲ Uschovajte si pokyny pre budúce použitie.
Tieto pokyny uvádzajú niektoré správne spôsoby používania systému via ferrata, ktorým vynímajú rozličné aj obmedzenia. Pochopenie správneho používania systému via ferrata je rozhodujúce pre zníženie niektorých rizík súvisiacich s horolezectvom. Toto zariadenie by mal používať iba kvalifikovaní a vyškolení jedineční, ktorí rozumejú týmto pokynom a riadne používajú výstroj. V opačnom prípade musí byť používateľ pod priamym dohľadom kvalifikovanej a vyškolenej osoby. Každý iný pokus zasahovať do systému je zakázaný.
Systém via ferrata chráni horolezca pred pádom z výšky na trasa via ferrata tým, že postupne absorbuje energiu a zníži tak sily pôsobiace na jedinca počas tohto telesne. Zariadenie je vhodné pre používateľov, ktorí vážia viac ako 40 kg bez zariadenia a menej ako 120 kg so zariadením.
Upozornenie na nosenie
- Ak chcete v zariadení používať iba jednu karabínu, musíte ju pevnejšie uzatvoriť pomocou gumičiek.
- Nikdy nepoužívajte oba karabíny z bezpečnostného kábla.
- Nikdy nedostraňujte oba karabíny z bezpečnostného kábla.
- Nikdy nepoužívajte oba karabíny na jednom kotvovom bode